



## Snowflake Customer Data Processing Addendum Snowflake 고객 데이터 처리 부록

Last Updated: August 1, 2024

최종 업데이트: 2024 년 8 월 1 일

This Data Processing Addendum ("DPA") forms part of, and is subject to, the Master SaaS Agreement or other written or electronic terms of service or subscription agreement (the "Agreement") between the member of the Snowflake Group that is a party to such agreement ("Snowflake") and the entity or person defined as 'Customer' thereunder, and each Customer Affiliate that is party to an Order Form pursuant to the Agreement (collectively and individually referred to herein as "Customer"; and together with Snowflake, collectively, the "Parties" or individually, a "Party"). All capitalized terms not defined in this DPA shall have the meanings set forth in the Agreement.

본 데이터 처리 부록("본 부록")은 기본 SaaS 계약(Master SaaS Agreement) 또는 기타 서면 또는 전자 서비스 약관 또는 구독계약("본건 계약")의 당사자인 Snowflake 그룹사("Snowflake")와 본건 계약상 '고객'으로 정의된 기관 또는 개인 및 본건 계약에 따른 주문 양식의 당사자인 각 고객 계열회사(총칭하여 "고객"이라 하고, Snowflake 와 총칭하여 "당사자들"이라 하며, 각 "당사자"라 함)간에 체결된 본건 계약의 일부를 구성하고 본건 계약에 따릅니다. 본 부록에서 정의되지 않은 용어는 본건 계약에서 명시된 의미를 갖습니다.

### 1. Definitions.

정의.

"Account" means Customer's account in the Service in which Customer stores and processes Customer Data.

"계정"은 고객이 고객 데이터를 저장 및 처리하는 본건 서비스의 고객 계정을 의미합니다.

"Affiliate" has the meaning set forth in the Agreement.

"계열회사"는 본건 계약에 명시된 의미를 갖습니다.

"Authorized Affiliate" means a Customer Affiliate who has not signed an Order Form pursuant to the Agreement, but is either a Data Controller or Data Processor for the Customer Personal Data processed by Snowflake pursuant to the Agreement, for so long as such entity remains a Customer Affiliate.

"승인된 계열회사"는 본건 계약에 따른 주문 양식에 서명하지 않았으나, 본건 계약에 따라 Snowflake 가 처리하는 고객 개인정보의 정보관리자 또는 정보처리자인 고객 계열회사(고객 계열회사로 존속하는 기간으로 한정됨)를 의미합니다.

"California Consumer Privacy Act" or "CCPA" means the California Consumer Privacy Act of 2018, as may be amended from time to time.

"캘리포니아 소비자 개인정보 보호법(California Consumer Privacy Act)" 또는 "CCPA" 는 2018 년 캘리포니아 소비자 개인정보 보호법(수시로 개정되는 내용 포함)을 의미합니다.

"Customer Data" has the meaning set forth in the Agreement.

"고객 데이터"는 본건 계약에 명시된 의미를 갖습니다.

"Customer Personal Data" means any Customer Data that is Personal Data.

“고객 개인정보”는 개인정보인 고객 데이터를 의미합니다.

“**Data Controller**” means an entity that determines the purposes and means of the Processing of Personal Data.

“정보관리자”는 개인정보의 처리 목적과 수단을 결정하는 자를 의미합니다.

“**Data Processor**” means an entity that Processes Personal Data on behalf of a Data Controller.

“정보처리자”는 정보관리자를 대신하여 개인정보를 처리하는 자를 의미합니다.

“**Data Protection Laws**” means all data protection and privacy laws applicable to the respective party in its role in the Processing of Personal Data under the Agreement, including, where applicable, EU & UK Data Protection Law and the CCPA.

“정보보호법”은 본건 계약에 따라 개인정보를 처리함에 있어 각 당사자의 역할에 적용되는 모든 정보보호 및 개인정보보호 법률(적용 가능한 경우, EU 및 영국 정보보호법과 CCPA 를 포함)을 의미합니다.

“**Data Subject**” means the identified or identifiable natural person to whom Customer Personal Data relates.

“정보주체”는 고객 개인정보와 관련이 있는 자로서 식별되거나 식별 가능한 자연인을 의미합니다.

“**EU & UK Data Protection Law**” means (i) Regulation 2016/679 of the European Parliament and of the Council on the protection of natural persons with regard to the Processing of Personal Data and on the free movement of such data (General Data Protection Regulation) (“**GDPR**”); and (ii) the GDPR as it forms part of United Kingdom law pursuant to Section 3 of the European Union (Withdrawal) Act 2018 (“**UK GDPR**”) and the Data Protection Act 2018.

“EU 및 영국 정보보호법”은 (i) 개인정보 처리에 관한 자연인 보호 및 개인정보의 자유로운 이동에 관한 유럽의회 및 이사회 규정 2016/679(일반 개인정보 보호법(General Data Protection Regulation), “**GDPR**”) 및 (ii) 2018년 유럽연합(탈퇴)법(European Union (Withdrawal) Act) 제 3조 및 2018년 정보보호법(Data Protection Act)에 따라 영국 법률의 일부를 구성하는 GDPR(“**영국 GDPR**”)을 의미합니다.

“**Personal Data**” means any information, including opinions, relating to an identified or identifiable natural person and includes similarly defined terms in Data Protection Laws, including, but not limited to, the definition of “personal information” in the CCPA.

“개인정보”는 식별되거나 식별 가능한 자연인과 관련된 의견 등 정보를 의미하며, CCPA 의 “개인정보” 정의를 포함하되 이에 한정되지 않고 정보보호법상 이와 유사하게 정의된 용어를 포함합니다.

“**Processing**” means any operation or set of operations which is performed on Personal Data or on sets of Personal Data, whether or not by automated means, such as collection, recording, organisation, structuring, storage, adaptation or alteration, retrieval, consultation, use, disclosure by transmission, dissemination and “**Process**”, “**Processes**” and “**Processed**” will be interpreted accordingly.

“처리”는 수집, 기록, 구성, 구조화, 저장, 편집 또는 변경, 검색, 참조, 사용, 전송에 의한 공개, 배포 등 자동화된 수단에 의한 것인지의 여부를 불문하고 개인정보 또는 일련의 개인정보에 대하여 수행되는 모든 작업 또는 일련의 작업을 의미하며, “처리하다”, “처리하는” 및 “처리되는”은 문맥에 따라 해석됩니다.

“**Purposes**” means (i) Snowflake’s provision of the Snowflake Offerings as described in the Agreement, including Processing initiated by Users in their use of the Snowflake Offerings; and (ii) further documented, reasonable instructions from Customer agreed upon by the Parties.

“본건 목적”은 (i) 사용자가 Snowflake 제공 서비스를 사용함에 있어 사용자에게 의해 개시된 처리를 포함하여 본건 계약에 기재된 바에 따른 Snowflake의 Snowflake 제공 서비스 공급 및 (ii) 당사자들이 합의하여 추가로 문서화된 고객의 합리적인 지시사항을 의미합니다.

“**Security Incident**” means a breach of security leading to the accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorized disclosure of or access to Customer Personal Data.

“**보안사고**”는 고객 개인정보의 우발적이거나 불법적인 파괴, 손실, 변경, 무단 공개 또는 접근을 초래하는 보안 사고를 의미합니다.

“**Service**” has the meaning set forth in the Agreement.

“본건 서비스”는 본건 계약에 명시된 의미를 갖습니다.

“**Snowflake Group**” means Snowflake Inc. and its Affiliates.

“**Snowflake 그룹**”은 Snowflake Inc. 및 그 계열회사를 의미합니다.

“**Snowflake Offering(s)**” has the meaning set forth in the Agreement.<sup>1</sup>

“**Snowflake 제공 서비스**”는 본건 계약에 명시된 의미를 갖습니다.

“**Sub-processor**” means any other Data Processors engaged by a member of the Snowflake Group to Process Customer Personal Data.

“**수탁처리자**”는 고객 개인정보를 처리하기 위하여 Snowflake 그룹사의 멤버가 고용한 기타 정보처리자를 의미합니다.

## 2. **Scope and Applicability of this DPA.** This DPA applies where and only to the extent that Snowflake Processes Customer Personal Data on behalf of Customer as Data Processor in the course of providing the Snowflake Offerings.

본 부록의 범위 및 적용. 본 부록은 Snowflake가 Snowflake 제공 서비스를 제공하는 과정에서 정보처리자로서 고객을 대신하여 고객 개인정보를 처리하는 경우에 한하여 적용됩니다.

## 3. **Roles and Scope of Processing.**

역할 및 처리 범위.

### 3.1 **Role of the Parties.** As between Snowflake and Customer, Snowflake shall Process Customer Personal Data only as a Data Processor (or sub-processor) acting on behalf of Customer and, with respect to CCPA, as a “service provider” as defined therein, in each case regardless of whether Customer acts as a Data Controller or as a Data Processor on behalf of a third-party Data Controller (such third-party, the “**Third-Party Controller**”) with respect to Customer Personal Data. To the extent any Usage Data (as defined in the Agreement) is considered Personal Data under applicable Data Protection Laws, Snowflake is the Data Controller of such data and shall Process such data in accordance with the Agreement and applicable Data Protection Laws.

---

<sup>1</sup> If Snowflake Offering(s) is not defined in the Agreement, “Snowflake Offering(s)” means the Service, Technical Services (including any Deliverables), and any support and other ancillary services (including, without limitation, services to prevent or address service or technical problems) provided by Snowflake.

Snowflake 제공 서비스가 본건 계약에 정의되어 있지 않은 경우, “Snowflake 제공 서비스”는 Snowflake가 제공하는 본건 서비스, 기술 서비스(결과물 포함), 지원 및 기타 부수 서비스(서비스 또는 기술 문제를 예방하거나 해결하기 위한 서비스를 포함하되 이에 한정되지 아니합니다)를 의미합니다.

**당사자들의 역할.** Snowflake 와 고객 사이에서, 각 경우 고객이 고객 개인정보와 관련하여 제 3 자 정보관리자(해당 제 3 자를 “제 3 자 관리자”라 함)를 대신하여 정보관리자 또는 정보처리자로서 행위하는지 여부와 관계없이, Snowflake 는 오로지 고객을 대신하여 행위하는 정보처리자(또는 수탁처리자)로서 및 CCPA 의 경우 CCPA 에 정의된 ‘서비스 제공자’로서 고객 개인정보를 처리합니다. 사용 데이터(본건 계약에 정의됨)가 관련 정보보호법에 따라 개인정보로 간주되는 경우, Snowflake 는 해당 데이터의 정보관리자이며 본건 계약 및 관련 정보보호법에 따라 해당 데이터를 처리합니다.

**3.2 Customer Instructions.** Snowflake will Process Customer Personal Data only for the Purposes. Customer shall ensure its Processing instructions are lawful and that the Processing of Customer Personal Data in accordance with such instructions will not violate applicable Data Protection Laws. The Parties agree that the Agreement (including this DPA) sets out the exclusive and final instructions to Snowflake for all Processing of Customer Personal Data, and (if applicable) include and are consistent with all instructions from Third-Party Controllers. Any additional requested instructions require the prior written agreement of Snowflake. Snowflake shall promptly notify Customer if, in Snowflake’s opinion, such instruction violates EU & UK Data Protection Law. Where applicable, Customer shall be responsible for any communications, notifications, assistance and/or authorizations that may be required in connection with a Third-Party Controller.

**고객 지시.** Snowflake 는 본건 목적으로만 고객 개인정보를 처리합니다. 고객은 자신의 처리 지시가 합법적이며, 그러한 지시에 따른 고객 개인정보의 처리가 관련 정보보호법을 위반하지 않도록 합니다. 당사자들은 본건 계약(본 부록 포함)이 모든 고객 개인정보 처리를 위하여 Snowflake 에 제공하는 유일하고 최종적인 지시사항을 명시하며 (해당되는 경우) 제 3 자 관리자의 모든 지시사항을 포함하고 이에 부합한다는 점에 동의합니다. 추가로 요청된 지시는 Snowflake 의 사전 서면 동의를 받아야 합니다. Snowflake 는 Snowflake 가 판단하기에 그러한 지시가 EU 및 영국 정보보호법을 위반하는 경우 이를 고객에게 즉시 통지합니다. 해당되는 경우, 고객은 제 3 자 관리자와 관련하여 요구되는 모든 의사표시, 통지, 지원 및/또는 승인에 대한 책임을 부담합니다.

**3.3 Customer Affiliates.** Snowflake’s obligations set forth in this DPA also extend to Authorized Affiliates, subject to the following conditions:

**고객 계열회사.** 본 부록에 명시된 Snowflake 의 의무는 다음 조건에 따라, 승인된 계열회사에도 적용됩니다.

(a) Customer must exclusively communicate any additional Processing instructions requested pursuant to 3.2 directly to Snowflake, including instructions from its Authorized Affiliates;

고객은 승인된 계열회사의 지시를 포함하여 제 3.2 조에 따라 요청된 추가 처리 지시를 오로지 Snowflake 에게만 직접 전달하여야 합니다.

(b) Customer shall be responsible for Authorized Affiliates’ compliance with this DPA and all acts and/or omissions by an Authorized Affiliate with respect to Customer’s obligations in this DPA shall be considered the acts and/or omissions of Customer; and

고객은 승인된 계열회사로 하여금 본 부록을 준수하도록 할 책임이 있으며, 본 부록에 따른 고객의 의무에 관한 승인된 계열회사의 모든 작위 및/또는 부작위는 고객의 작위 및/또는 부작위로 간주됩니다. 또한,

(c) Authorized Affiliates shall not bring a claim directly against Snowflake. If an Authorized Affiliate seeks to assert a legal demand, action, suit, claim, proceeding or other forms of complaints or proceedings against Snowflake (“**Authorized Affiliate Claim**”): (i) Customer must bring such Authorized Affiliate Claim directly against Snowflake on behalf of such Authorized Affiliate, unless Data Protection Laws require the Authorized Affiliate be a party to such claim; and (ii) all Authorized Affiliate Claims shall be considered claims made by Customer and shall be subject to any liability restrictions set forth in the Agreement, including, but not limited to, any aggregate limitation of liability.

승인된 계열회사는 Snowflake 를 상대로 직접 청구를 제기할 수 없습니다. 승인된 계열회사가 Snowflake 를 상대로 법적 요구, 청구, 소송, 절차 또는 기타 방식의 소제기 및 소송 절차 등을 주장(“승인된 계열회사 청구”)하고자 하는 경우, (i) 정보보호법상 승인된 계열회사가 해당 청구의 당사자가 될 것이 요구되지 않는 한, 고객은 승인된 계열회사를 대신하여 Snowflake 를 상대로 승인된 계열회사 청구를 직접 제기하여야 하고, (ii) 모든 승인된 계열회사 청구는 고객의 청구로 간주되며 총 책임 한도 등을 비롯하여(단, 이에 한정되지 아니합니다) 본건 계약에 규정된 책임 제한이 적용됩니다.

- 3.4 **Processing of Personal Data.** Each Party will comply with its respective obligations under Data Protection Laws. Customer agrees (i) it will use the Service in a manner designed to ensure a level of security appropriate to the particular content of the Customer Personal Data, such as pseudonymizing and backing-up Customer Personal Data; and (ii) it has obtained all consents, permissions and/or rights necessary under Data Protection Laws for Snowflake to lawfully Process Customer Personal Data for the Purposes, including, without limitation, Customer’s sharing and/or receiving of Customer Personal Data with third-parties via the Service.

**고객 개인정보 처리.** 각 당사자는 정보보호법에 따라 동 당사자가 부담하는 의무를 준수해야 합니다. 고객은 (i) 고객 개인정보를 가명처리 및 백업하는 등 고객 개인정보의 특정 내용에 적합한 보안 수준을 보장할 수 있도록 설계된 방식에 따라 본건 서비스를 사용할 것이며, (ii) Snowflake 가 본건 목적으로 고객 개인정보를 적법하게 처리하기 위하여 정보보호법에 따라 필요한 모든 동의, 허가 및/또는 권리(해당 동의, 허가 및 권리는 고객이 본건 서비스를 통하여 고객 개인정보를 제 3 자와 공유 및/또는 수령하는 것을 포함하되 이에 한정되지 아니합니다)를 취득하였음에 동의합니다.

### 3.5 **Details of Data Processing.**

**데이터 처리에 관한 세부사항.**

- (a) **Subject matter:** The subject matter of the Processing under this DPA is the Customer Personal Data.  
대상: 본 부록에 따른 처리 대상은 고객 개인정보입니다.
- (b) **Frequency and duration:** Notwithstanding expiration or termination of the Agreement, Snowflake will Process the Customer Personal Data continuously and until deletion of all Customer Personal Data as described in this DPA.  
주기 및 기간: 본건 계약의 만료 또는 해지에도 불구하고, Snowflake 는 본 부록에 명시된 바에 따라 모든 고객 개인정보가 삭제될 때까지 고객 개인정보를 계속 처리합니다.
- (c) **Purpose:** Snowflake will Process the Customer Personal Data only for the Purposes, as described in this DPA.  
목적: Snowflake 는 본 부록에 명시된 본건 목적만을 위하여 고객 개인정보를 처리합니다.
- (d) **Nature of the Processing:** Snowflake will perform Processing as needed for the Purposes, and to comply with Customer’s Processing instructions as provided in accordance with the Agreement and this DPA.  
처리의 성격: Snowflake 는 본건 목적에 필요한 처리를 수행하고, 본건 계약 및 본 부록에 따라 제공된 고객의 처리 지시를 준수합니다.
- (e) **Retention Period.** The period for which Customer Personal Data will be retained and the criteria used to determine that period is determined by Customer during the term of the Agreement via Customer’s use and configuration of the Service. Upon termination or expiration of the Agreement, Customer may retrieve or delete Customer Personal Data as described in the Agreement. Any Customer Personal Data not



deleted by Customer shall be deleted by Snowflake promptly upon the later of (i) expiration or termination of the Agreement and (ii) expiration of any post-termination “retrieval period” described in the Agreement.

보유 기간. 고객 개인정보를 보유하는 기간 및 그 기간을 결정하는 데 사용되는 기준은 고객이 본건 서비스 사용 및 구성을 통하여 본건 계약 기간 동안 결정합니다. 본건 계약의 해지 또는 만료 시, 고객은 본건 계약에 명시된 바에 따라 고객 개인정보를 회수하거나 삭제할 수 있습니다. 고객이 삭제하지 않은 고객 개인정보는 (i) 본건 계약이 만료 또는 해지되는 시점과 (ii) 본건 계약에 명시된 해지 후 ‘회수 기간’이 만료되는 시점 중 나중에 도래하는 시점에 Snowflake 에 의하여 즉시 삭제됩니다.

- (f) Categories of Data Subjects: The categories of Data Subjects to which Customer Personal Data relate are determined and controlled by Customer in its sole discretion, and may include, but are not limited to:

정보주체의 범주: 고객 개인정보와 관련된 정보주체의 범주는 고객이 단독 재량으로 결정 및 관리하며, 다음을 포함하되 이에 한정되지 않습니다.

- (i) **Prospects, customers, business partners and vendors of Customer (who are natural persons);**  
고객의 가망고객, 고객, 사업 파트너 및 벤더 (모두 자연인일 것),
- (ii) **Employees or contact persons of Customer’s prospects, customers, business partners and vendors; and/or**  
고객의 가망고객, 고객, 사업 파트너 및 벤더 소속 직원 또는 연락 담당자, 그리고/또는
- (iii) **Employees, agents, advisors, and freelancers of Customer (who are natural persons).**  
고객의 직원, 대리인, 자문인 및 프리랜서(모두 자연인일 것).

- (g) Categories of Personal Data: The types of Customer Personal Data are determined and controlled by Customer in its sole discretion, and may include, but are not limited to:

개인정보의 범주: 고객 개인정보의 유형은 고객이 단독 재량으로 결정 및 관리하며, 다음을 포함하되 이에 한정되지 않습니다.

- (i) **Identification and contact data (name, address, title, contact details);**  
신원 및 연락 정보(성명, 주소, 직책, 연락처),
- (ii) **Financial information (credit card details, account details, payment information);**  
금융정보(신용카드정보, 계좌정보, 결제정보),
- (iii) **Employment details (employer, job title, geographic location, area of responsibility); and/or**  
고용 관련 사항(고용주, 직책, 지역, 담당 분야), 그리고/또는
- (iv) **IT information (IP addresses, cookies data, location data).**  
IT 정보(IP 주소, 쿠키 데이터, 위치 데이터).

- (h) Special Categories of Personal Data (if applicable): Subject to any applicable restrictions and/or conditions in the Agreement or Documentation, Customer may also include ‘special categories of

personal data' or similarly sensitive Personal Data (as described or defined in Data Protection Laws) in Customer Personal Data, the extent of which is determined and controlled by Customer in its discretion, and which may include, but is not limited to Customer Personal Data revealing racial or ethnic origin, political opinions, religious or philosophical beliefs, or trade union membership, genetic data, biometric data Processed for the purposes of uniquely identifying a natural person, data concerning health and/or data concerning a natural person's sex life or sexual orientation.

특정 범주의 개인정보(해당되는 경우): 본건 계약 또는 관련 문서의 적용되는 규제 및/또는 조건에 따라 고객은 '특수 개인정보' 또는 이와 유사한 민감 개인정보(정보보호법에 기재되거나 정의됨)도 고객 개인정보에 포함할 수 있습니다. '특수 개인정보' 및 민감 개인정보의 범위는 고객의 재량으로 결정되고 관리되며, 인종 또는 민족, 정치적 견해, 종교 또는 철학적 신념, 노동조합 가입 여부를 나타내는 고객 개인정보, 유전 정보, 자연인을 고유하게 식별할 목적으로 처리되는 생체 정보, 건강에 관한 정보 및/또는 자연인의 성생활 또는 성적 취향에 관한 정보 등을 포함하되 이에 한정되지 아니합니다.

#### 4. Sub-processing.

위탁처리.

4.1 **Authorized Sub-processors.** Customer provides Snowflake with a general authorization to engage Sub-processors, subject to Section 4.3 (Changes to Sub-processors), as well as Snowflake's current Sub-processors listed at <https://www.snowflake.com/legal/snowflake-sub-processors/> ("**Sub-processor Site**") as of the effective date of this DPA and members of the Snowflake Group.

**승인된 위탁처리자.** 고객은 제 4.3 조(수탁처리자의 변경)에 따른 수탁처리자 및 본 부록의 효력발생일 기준 <https://www.snowflake.com/legal/snowflake-sub-processors/>(**"수탁처리자 사이트"**)에 게시된 Snowflake 의 현재 수탁처리자와 Snowflake 그룹사 멤버에 위탁할 수 있는 일반적인 권한을 Snowflake 에 부여합니다.

4.2 **Sub-processor Obligations.** Snowflake shall: (i) enter into a written agreement with each Sub-processor imposing data protection obligations no less protective of Customer Personal Data as Snowflake's obligations under this DPA to the extent applicable to the services provided by the Sub-processor; and (ii) remain liable for each Sub-processor's compliance with the obligations under this DPA. Upon written request, and subject to any confidentiality restrictions, Snowflake shall provide Customer all relevant information it reasonably can in connection with its applicable Sub-processor agreements where required to satisfy Customer's obligations under Data Protection Laws.

**수탁처리자의 의무.** Snowflake 는 (i) 수탁처리자가 제공하는 서비스에 적용되는 범위 내에서 본 부록에 따른 Snowflake 의 의무로서 고객 개인정보를 보호하는 수준 이상의 정보보호 의무를 부과하는 서면 계약을 각 수탁처리자와 체결하고, (ii) 각 수탁처리자로 하여금 본 부록에 따른 의무를 준수하도록 할 책임을 계속 부담합니다. 서면 요청이 있는 경우 기밀유지 규제의 적용을 전제로, Snowflake 는 정보보호법에 따른 고객의 의무를 이행하기 위하여 요구되는 경우 해당 수탁처리자 계약과 관련하여 합리적으로 제공할 수 있는 모든 관련 정보를 고객에게 제공합니다.

4.3 **Changes to Sub-processors.** Snowflake shall make available on its Sub-processor Site a mechanism to subscribe to notifications of new Sub-processors. Snowflake shall provide such notification both to (i) email addresses that have subscribed for notifications on the Sub-processor Site, and (ii) email addresses designated by Customer as 'privacy notices' recipients within Service, at least twenty-eight (28) days in advance of allowing the new Sub-processor to Process Customer Personal Data (the "**Objection Period**"). During the Objection Period, objections (if any) to Snowflake's appointment of the new Sub-processor must be provided to Snowflake in writing and based on reasonable grounds. In such event, the Parties will discuss those objections in good faith with a view to achieving resolution. If it can be reasonably demonstrated to Snowflake that the new Sub-processor is unable to Process Customer Personal Data in compliance with the terms of this DPA and Snowflake cannot provide an alternative Sub-processor, or the Parties are not otherwise able to achieve resolution as provided in

the preceding sentence, Customer, as its sole and exclusive remedy, may terminate the Order Form(s) with respect to only those aspects which cannot be provided by Snowflake without the use of the new Sub-processor by providing advance written notice to Snowflake of such termination. Snowflake will refund Customer any prepaid unused fees of such Order Form(s) following the effective date of such termination.

**수탁처리자의 변경.** Snowflake 는 수탁처리자 사이트에 새로운 수탁처리자에 대한 알림을 구독할 수 있는 방법을 제공합니다. Snowflake 는 새로운 수탁처리자가 고객 개인정보를 처리하도록 허용하기 최소 28 일 전(“**이의제기 기간**”)에 (i) 수탁처리자 사이트에 구독된 이메일 및 (ii) 고객이 본건 서비스 내에서 '개인정보 보호정책' 수신자로 지정한 이메일로 알림을 전송합니다. 이의제기 기간 동안 Snowflake 의 새로운 수탁처리자 선임에 대한 이의는(해당 이의가 존재하는 경우) 합리적인 근거에 기반하여 Snowflake 에 서면으로 제기되어야 합니다. 이 경우, 당사자들은 해당 이의사항을 해결하기 위하여 성실하게 협의하여야 합니다. 새로운 수탁처리자가 본 부록의 조건에 따라 고객 개인정보를 처리할 수 없음이 Snowflake 에 합리적으로 입증되고 Snowflake 가 대체 수탁처리자를 제공할 수 없거나, 당사자들이 달리 전술한 문장에 따라 해결할 수 없는 경우, 고객은 유일하고 배타적인 구제수단으로서 Snowflake 가 새로운 수탁처리자 없이는 제공할 수 없는 해당 부분에 대해서만 주문 양식을 해지할 수 있으며, 이러한 주문 양식 해지통지는 서면으로 Snowflake 에 사전에 제공되어야 합니다. Snowflake 는 해지 효력발생일 후 해당 주문 양식의 선지급 미사용 수수료를 고객에게 환불합니다.

## 5. Security.

### 보안.

- 5.1 **Security Measures.** Snowflake shall implement and maintain appropriate technical and organizational security measures designed to protect Customer Personal Data from Security Incidents and to preserve the security and confidentiality of the Customer Personal Data as described in Snowflake’s Security Addendum found at <https://www.snowflake.com/legal/> (“**Security Addendum**”).

**보안 조치.** Snowflake 는 <https://www.snowflake.com/legal/>에서 확인할 수 있는 Snowflake 의 보안 부록(“**보안 부록**”)에 규정된 내용에 따라 보안사고로부터 고객 개인정보를 보호하고 고객 개인정보의 보안 및 기밀유지를 위하여 마련된 적절한 기술적·관리적 보안 조치를 시행하고 유지합니다.

- 5.2 **Confidentiality of Processing.** Snowflake shall ensure that any person who is authorized by Snowflake to Process Customer Personal Data (including its staff, agents and subcontractors) shall be under an appropriate obligation of confidentiality (whether a contractual or statutory duty).

**처리의 기밀유지.** Snowflake 는 Snowflake 로부터 고객 개인정보를 처리할 권한을 부여받은 자(그 직원, 대리인 및 하도급자 포함)가 적절한 기밀유지 의무(계약상 또는 법적 의무를 불문함)를 부담하도록 합니다.

- 5.3 **No Assessment of Customer Personal Data by Snowflake.** Snowflake shall have no obligation to assess the contents or accuracy of Customer Personal Data, including to identify information subject to any specific legal, regulatory, or other requirement. Customer is responsible for making an independent determination as to whether its use of the Service will meet Customer’s requirements and legal obligations under Data Protection Laws.

**Snowflake 에 의한 고객 개인정보 평가 없음.** Snowflake 는 특정 법률, 규제 또는 기타 요건에 따라 정보를 식별하는 것을 포함하여 고객 개인정보의 내용 또는 정확성을 평가할 의무가 없습니다. 고객은 본건 서비스의 사용이 정보보호법에 따른 고객의 요건 및 법적 의무를 충족하는지 여부에 대하여 독립적으로 결정할 책임이 있습니다.



## 6. Customer Audit Rights.

### 고객 감사권.

- 6.1 Upon written request and at no additional cost to Customer, Snowflake shall provide Customer, and/or its appropriately qualified third-party representative (collectively, the “**Auditor**”), access to reasonably requested documentation evidencing Snowflake’s compliance with its obligations under this DPA in the form of the relevant audits or certifications listed in the Security Addendum, such as (i) Snowflake’s ISO 27001, 27017, & 27018, HITRUST CSF, and PCI-DSS third-party certifications, (ii) Snowflake’s SOC 2 Type II audit reports and SOC 1 Type II audit reports, and (iii) Snowflake’s most recently completed industry standard security questionnaire, such as a SIG or CAIQ (collectively, “**Reports**”).

Snowflake 는 서면 요청이 있는 경우 고객의 추가 비용 없이 고객 및/또는 적절한 자격을 갖춘 제 3 자 대리인(총칭하여 “**감사인**”)에게 Snowflake 가 본 부록에 따른 의무를 준수하였음을 증빙하는 합리적으로 요청된 문서를 (i) Snowflake 의 ISO 27001, 27017 및 27018, HITRUST CSF 및 PCI-DSS 제 3 자 인증, (ii) Snowflake 의 SOC 2 유형 II 감사보고서 및 SOC 1 유형 II 감사보고서 및 (iii) SIG 또는 CAIQ 등 Snowflake 가 가장 최근에 작성한 업계 표준 보안설문지(총칭하여 “**보고서**”) 등 보안 부록에 명시된 관련 감사 또는 인증 형식으로 접근할 수 있는 권한을 제공합니다.

- 6.2 Customer may also send a written request for an audit of Snowflake’s applicable controls, including inspection of its facilities. Following receipt by Snowflake of such request, Snowflake and Customer shall mutually agree in advance on the details of the audit, including the reasonable start date, scope and duration of, and security and confidentiality controls applicable to, any such audit. Snowflake may charge a fee (rates shall be reasonable, taking into account the resources expended by Snowflake) for any such audit. The Reports, audit, and any information arising therefrom shall be considered Snowflake’s Confidential Information and may only be shared with a third party (including a Third-Party Controller) with Snowflake’s prior written agreement.

또한 고객은 Snowflake 시설 점검 등 Snowflake 의 관련 통제에 대한 감사를 서면으로 요청할 수 있습니다. Snowflake 가 이러한 요청을 받은 후, 고객과 Snowflake 는 해당 감사의 합리적인 개시일, 범위, 기간 및 해당 감사에 적용되는 보안 및 기밀 통제 등 감사의 세부사항에 대해 사전에 상호 합의합니다. Snowflake 는 그러한 감사에 대하여 수수료(Snowflake 가 사용한 자원을 고려하여 합리적인 요율이어야 함)를 부과할 수 있습니다. 보고서, 감사 및 그로부터 발생하는 정보는 Snowflake 의 기밀정보로 간주되며 Snowflake 의 사전 서면 동의가 있는 경우에만 제 3 자(제 3 자 관리자 포함)와 공유될 수 있습니다.

- 6.3 Where the Auditor is a third-party, the Auditor may be required to execute a separate confidentiality agreement with Snowflake prior to any review of Reports or an audit of Snowflake, and Snowflake may object in writing to such Auditor, if in Snowflake’s reasonable opinion, the Auditor is not suitably qualified or is a direct competitor of Snowflake. Any such objection by Snowflake will require Customer to either appoint another Auditor or conduct the audit itself. Any expenses incurred by an Auditor in connection with any review of Reports or an audit shall be borne exclusively by the Auditor. For clarity, the exercise of audit rights under a Transfer Mechanism shall be as described in this Section 6 (Customer Audit Rights) and Customer agrees those rights are carried out on behalf of Customer and all relevant Third-Party Controllers, subject to the confidentiality and non-use restrictions of the Agreement.

감사인이 제 3 자인 경우, 감사인은 보고서 검토 또는 Snowflake 감사 전에 Snowflake 와 별도의 기밀유지계약을 체결하여야 할 수 있으며, Snowflake 는 Snowflake 의 합리적인 의견에 따라 감사인이 적절한 자격을 갖추지 못하였거나 Snowflake 의 직접적인 경쟁자인 경우 해당 감사인에 대하여 서면으로 이의를 제기할 수 있습니다. Snowflake 가 그와 같이 이의를 제기하는 경우, 고객은 다른 감사인을 선임하거나 자체적으로 감사를 실시하여야 합니다. 보고서 검토 또는 감사와 관련하여 감사인에게 발생한 비용은 감사인이 전적으로 부담합니다. 명확히 하자면, 이전 메커니즘(Transfer Mechanism)에 따른 감사권의 행사는 본 부록 제 6 조(고객 감사권)에 명시된 바에

따르며 고객은 이러한 권리가 본건 계약의 기밀유지 및 사용금지(non-use) 규제에 따라 고객 및 모든 관련 제 3 자 관리자를 대신하여 행사된다는 점에 동의합니다.

## 7. Data Transfers

### 데이터 이전

#### 7.1 Hosting and Processing Locations. Snowflake will only host Customer Personal Data in the region(s) offered by Snowflake and selected by Customer on an Order Form or as Customer otherwise configures via the Service (the “Hosting Region”). Customer is solely responsible for the regions from which its Users access the Customer Personal Data, for any transfer or sharing of Customer Personal Data by Customer or its Users and for any subsequent designation of other Hosting Regions (either for the same Account, a different Account, or a separate Service). Once Customer has selected a Hosting Region, Snowflake will not Process Customer Personal Data from outside the Hosting Region except as reasonably necessary to provide the Snowflake Offerings procured by Customer, or as necessary to comply with the law or binding order of a governmental body.

**호스팅 및 처리 위치.** Snowflake 는 Snowflake 가 제안하고 고객이 주문 양식에서 선택하거나 고객이 달리 본건 서비스를 통하여 설정하는 지역(“호스팅 지역”)에서만 고객 개인정보를 호스팅합니다. 고객은 그 사용자들이 고객 개인정보에 접근하는 지역, 고객 또는 그 사용자들에 의한 고객 개인정보의 이전 또는 공유, 그리고 추후 다른 호스팅 지역의 지정(동일한 계정, 다른 계정 또는 별도의 본건 서비스에 대한 경우 각 포함)에 대하여 전적인 책임을 부담합니다. 고객이 호스팅 지역을 선택하면 Snowflake 는 고객이 구매한 Snowflake 제공 서비스를 제공하기 위하여 합리적으로 필요하거나 법률 또는 정부기관의 구속력 있는 명령을 준수하기 위하여 필요한 경우를 제외하고 호스팅 지역 외에서 고객 개인정보를 처리하지 않습니다.

#### 7.2 Requirements Prescribed by Data Protection Laws.

### 정보보호법상의 의무

#### 7.2.1 Transfer Mechanisms and/or Contract Clauses Prescribed by Data Protection Laws. If Data Protection Laws have prescribed specific mechanisms for the transfer of Customer Personal Data to Snowflake and/or contract clauses for Processing of Customer Personal Data by Snowflake (collectively, a “Transfer Mechanism”), Snowflake shall make such specific Transfer Mechanism available (to the extent generally supported by Snowflake) at [www.snowflake.com/legal/transfermechanisms](http://www.snowflake.com/legal/transfermechanisms) (the “Transfer Mechanism Site”). A Transfer Mechanism shall not apply and shall not be incorporated into this DPA if it is not applicable to (i) transfers from Customer to Snowflake (including where no such transfer occurs), or (ii) Processing by Snowflake of Customer Personal Data. If a listed Transfer Mechanism is, or becomes applicable under Data Protection Laws, it shall be deemed to be signed by the Parties and is incorporated into this DPA. Subject to Section 7.2.2 (Customer Objection Rights) below, Snowflake may only remove an applicable Transfer Mechanism if the Transfer Mechanism has ceased being valid under the Data Protection Law or Snowflake is offering an alternative, then-currently valid Transfer Mechanism.

**정보보호법상의 이전 메커니즘 및/또는 계약조항.** 고객 개인정보를 Snowflake 에게 이전하거나, Snowflake 의 고객 개인정보에 대한 처리와 관련하여 정보보호법이 특정 정보 이전 메커니즘 및/또는 정보 처리 관련 특정 계약조항의 규정을 요구하는 경우 (총칭하여 “이전 메커니즘”), Snowflake 는 해당 이전 메커니즘을(Snowflake 에서 통상적으로 지원하는 범위내에서) [www.snowflake.com/legal/transfermechanisms](http://www.snowflake.com/legal/transfermechanisms) 에 공지하여야 한다. 단, 고객 개인정보를 (i) 고객으로부터 Snowflake 에 이전하거나 (ii) Snowflake 가 처리하는데 있어 그 어떠한 이전 메커니즘이 적용되지 아니하는 경우(해당 고객으로부터의 정보 이전이 이루어지지 않는 경우 포함), 동 이전 메커니즘은 그 적용이 배제되고, 본 부록에 포함되지 아니합니다. 지정된 이전 메커니즘이 정보보호법상 본 부록에 적용 중이거나 적용되게 되는 경우, 각 당사자는 해당 이전 메커니즘이 본 부록에 적용되는 것에 서면 동의한 것으로 간주되며, 동 이전 메커니즘은 본 부록에 포함된 것으로 간주된다. 아래 제 7.2.2 조(고객의 이의제기권)의

적용을 전제로, Snowflake 는 본 부록에 적용되는 이전 메커니즘이 정보보호법상 더이상 유효하지 않거나, Snowflake 가 해당 시점에 유효한 대체 이전 메커니즘을 제공하는 경우, 기존이전 메커니즘을 폐지할 수 있습니다.

- 7.2.2 **Updates & Customer Objection Rights Regarding Transfer Mechanism Site.** Snowflake shall notify Customer of changes to its Transfer Mechanisms by updating the Transfer Mechanism Site and posting a summary and date of the relevant changes.

**이전 메커니즘 사이트에 관한 업데이트 및 고객의 이의제기권.** Snowflake 는 이전 메커니즘 사이트를 업데이트하고 관련 변경 사항의 요약 및 날짜를 게시하여 이전 메커니즘의 변경 사항을 고객에게 알립니다.

## 8. Security Incident Response.

보안사고 대응.

- 8.1 **Security Incident Reporting.** If Snowflake becomes aware of a Security Incident, Snowflake shall notify Customer without undue delay, and in any case, where feasible, notify Customer within seventy-two (72) hours after becoming aware. Snowflake's notification shall be sent to the email registered by Customer within the Service for such purposes, and where no such email is registered, Customer acknowledges that the means of notification shall be at Snowflake's reasonable discretion and Snowflake's ability to timely notify shall be negatively impacted. Snowflake shall promptly take reasonable steps to contain, investigate, and mitigate any Security Incident.

**보안사고 보고.** Snowflake 가 보안 사고를 인지하는 경우, Snowflake 는 부당한 지체 없이 가능한 경우 이를 인지한 시점부터 72 시간 이내에 고객에게 통지합니다. Snowflake 의 통지는 해당 목적으로 고객이 본건 서비스에 등록한 이메일로 발송되며, 이메일이 등록되지 않은 경우, 고객은 Snowflake 의 합리적인 재량으로 통지 수단이 결정되고 Snowflake 가 적시에 통지할 수 있는 능력에 부정적인 영향을 미칠 수 있음을 인정합니다. Snowflake 는 보안사고를 방지, 조사 및 경감하기 위하여 신속히 합리적인 조치를 취합니다.

- 8.2 **Security Incident Communications.** Snowflake shall provide Customer timely information about the Security Incident, including, but not limited to, the nature and consequences of the Security Incident, the measures taken and/or proposed by Snowflake to mitigate or contain the Security Incident, the status of Snowflake's investigation, a contact point from which additional information may be obtained, and the categories and approximate number of data records concerned. Notwithstanding the foregoing, Customer acknowledges that because Snowflake personnel may not have visibility to the content of Customer Personal Data, it is unlikely Snowflake can provide information as to the particular nature of the Customer Personal Data, or where applicable, the identities, number or categories of affected Data Subjects. Communications by or on behalf of Snowflake with Customer in connection with a Security Incident shall not be construed as an acknowledgment by Snowflake of any fault or liability with respect to the Security Incident.

**보안사고 시 커뮤니케이션.** Snowflake 는 보안사고의 성격 및 결과, 보안사고를 경감하거나 방지하기 위하여 Snowflake 가 취하는 그리고/또는 제안하는 조치, Snowflake 의 조사 현황, 추가 정보를 입수할 수 있는 연락처, 관련 데이터 기록의 범주 및 대략적인 수를 포함하되 이에 한정되지 않는 보안사고에 대한 정보를 고객에게 적시에 제공합니다. 전술한 내용에도 불구하고, 고객은 Snowflake 인력이 고객 개인정보의 내용을 알 수 없음을 인지하고 Snowflake 가 고객 개인정보의 특수성 또는 해당되는 경우 영향을 받은 정보주체의 신원, 수 또는 범주에 관한 정보를 제공하지 못할 수 있음을 인정합니다. 보안사고와 관련한 Snowflake 와의 직접 또는 Snowflake 를 대리하여 이루어진 고객과의 커뮤니케이션은 Snowflake 가 보안사고에 관한 과실이나 책임을 인정하는 것으로 해석되지 않습니다.

## 9. Cooperation.

협력.

- 9.1 **Data Subject Requests.** Snowflake shall promptly notify Customer if Snowflake receives a request from a Data Subject that identifies Customer Personal Data or otherwise identifies Customer, including where the Data Subject seeks to exercise any of its rights under applicable Data Protection Laws (collectively, “**Data Subject Request**”). The Service provides Customer with a number of controls that Customer may use to assist it in responding to Data Subject Requests and, subject to the next sentence, Customer will be responsible for responding to any such Data Subject Requests. To the extent Customer is unable to access the relevant Customer Personal Data within the Service using such controls or otherwise, Snowflake shall (upon Customer’s written request and taking into account the nature of Snowflake’s Processing) provide commercially reasonable cooperation to assist Customer in responding to Data Subject Requests.

**정보주체 요청.** Snowflake 는 정보주체가 관련 정보보호법에 따른 자신의 권리를 행사하고자 하는 경우를 포함하여 정보주체로부터 고객 개인정보를 식별하거나 달리 고객을 식별하는 요청(총칭하여 “**정보주체 요청**”)을 받는 경우 이를 즉시 고객에게 통지합니다. 본건 서비스는 고객이 정보주체 요청에 대응하는 데 도움을 주기 위하여 고객이 사용할 수 있는 여러 통제조치를 고객에게 제공하며, 고객은 다음 문장에 서술된 내용을 전제로 이러한 정보주체 요청에 대응할 의무가 있습니다. 고객이 해당 통제조치를 사용함으로써 또는 달리 본건 서비스에서 관련 고객 개인정보에 접근할 수 없는 경우, Snowflake 는 (고객의 서면 요청이 있는 경우에 Snowflake 의 처리의 성격을 고려하여) 고객이 정보주체 요청에 대응할 수 있도록 상업적으로 합리적인 협력을 제공합니다.

- 9.2 **Data Protection Impact Assessments.** Snowflake shall provide reasonably requested information regarding the Service to enable Customer to carry out data protection impact assessments or prior consultations with data protection authorities as required by Data Protection Laws, so long as Customer does not otherwise have access to the relevant information.

**정보보호 영향 평가.** Snowflake 는 고객이 달리 관련 정보에 접근할 수 없는 경우에 한하여 고객이 정보보호법에 따라 요구되는 정보보호 영향 평가 또는 정보보호 당국과의 사전 협의를 수행할 수 있도록 본건 서비스에 관하여 합리적으로 요청된 정보를 고객에게 제공합니다.

- 9.3 **Government & Law Enforcement Inquiries.** If Snowflake receives a demand to retain, disclose, or otherwise Process Customer Personal Data from law enforcement or any other government and/or public authority (“**Governmental Inquiry**”), then Snowflake shall attempt to redirect the Governmental Inquiry to Customer. Customer agrees that Snowflake can provide information to such third-party to the extent reasonably necessary to redirect the Governmental Inquiry to Customer. If Snowflake cannot redirect the Governmental Inquiry to Customer, then Snowflake shall, to the extent legally permitted to do so, provide Customer reasonable notice of the Governmental Inquiry as promptly as feasible under the circumstances to allow Customer to seek a protective order or other appropriate remedy. This section does not diminish Snowflake’s obligations under any applicable Transfer Mechanisms with respect to access by public authorities.

**정부 및 법 집행 관련 질의.** Snowflake 가 법 집행 또는 기타 정부 및/또는 공공당국으로부터 고객 개인정보를 보유, 공개 또는 달리 처리하도록 요구(“**정부 조사**”)를 받는 경우, Snowflake 는 정부 조사를 고객에게 전달하고자 노력하여야 합니다. 고객은 Snowflake 가 정부 조사를 고객에게 전달하는데 합리적으로 필요한 수준의 정보를 해당 제 3 자에게 제공할 수 있음에 동의합니다. Snowflake 가 정부 조사를 고객에게 전달할 수 없는 경우, Snowflake 는 법적으로 허용되는 범위 내에서 고객이 보호명령 또는 기타 적절한 구제수단을 구할 수 있도록 해당 상황에서 가능한 신속하게 고객에게 정부 조사에 대하여 합리적으로 통지하여야 합니다. 본 조는 공공당국의 접근에 관하여 해당 이전 메커니즘에 따른 Snowflake 의 의무를 축소시키지 않습니다.



## 10. Relationship with the Agreement.

본건 계약과의 관계.

- 1.1 The Parties agree that this DPA shall replace and supersede any existing data processing addendum, attachment, exhibit or standard contractual clauses that Snowflake and Customer may have previously entered into in connection with the Service. Snowflake may update this DPA from time to time, with such updated version posted to <https://www.snowflake.com/legal>, or a successor website designated by Snowflake; provided, however, that no such update shall materially diminish the privacy or security of Customer Personal Data.

당사자들은 본 부록이 본건 서비스와 관련하여 Snowflake 와 고객이 이전에 체결하였을 수 있는 기존의 데이터 처리 부록, 첨부, 별첨 또는 표준 계약 조항을 대체하고 대신함에 동의합니다. Snowflake 는 수시로 본 부록을 업데이트할 수 있으며, 업데이트 버전은 <https://www.snowflake.com/legal> 또는 Snowflake 가 지정한 후속 웹사이트에 게시됩니다. 단, 이러한 업데이트는 고객의 개인정보보호 또는 보안 수준을 현저하게 저하시키지 않습니다.

- 10.1 Except as provided by this DPA, the Agreement remains unchanged and in full force and effect. If there is any conflict between this DPA and the Agreement, this DPA shall prevail to the extent of that conflict in connection with the Processing of Customer Personal Data. Notwithstanding the foregoing, and solely to the extent applicable to any Customer Personal Data comprised of patient, medical or other protected health information regulated by HIPAA, if there is any conflict between this DPA and a business associate agreement between Customer and Snowflake, then the business associate agreement shall prevail solely with respect to such Customer Personal Data.

본 부록에 규정된 경우를 제외하고, 본건 계약은 변경되지 않으며 완전한 효력을 유지합니다. 본 부록과 본건 계약이 상충하는 경우, 고객 개인정보 처리와 관련하여 상충되는 범위 내에서 본 부록이 우선합니다. 전술한 내용에도 불구하고, HIPAA 에 의하여 규제되는 환자, 의료 또는 기타 보호 대상 건강 정보로 구성된 고객 개인정보에 적용되는 범위에 한하여, 본 부록과 고객 및 Snowflake 간의 업무제휴계약이 상충하는 경우, 해당 업무제휴계약이 해당 고객 개인정보에 관해서만 우선합니다.

- 10.2 Notwithstanding anything to the contrary in the Agreement or this DPA, each Party's and all of its Affiliates' liability, taken together in the aggregate, arising out of or relating to this DPA, the Transfer Mechanisms, and any other data protection agreements in connection with the Agreement (if any), shall be subject to any aggregate limitations on liability set out in the Agreement. Without limiting the Parties' obligations under the Agreement, each Party agrees that any regulatory penalties incurred by one Party (the "Incurring Party") in relation to the Customer Personal Data that arise as a result of, or in connection with, the other Party's failure to comply with its obligations under this DPA or any applicable Data Protection Laws shall count toward and reduce the Incurring Party's liability under the Agreement as if it were liability to the other Party under the Agreement.

본건 계약 또는 본 부록의 상반되는 내용에도 불구하고, 본 부록, 이전 메커니즘 및 본건 계약과 관련한 기타 정보보호계약(있는 경우)으로부터 또는 이와 관련하여 발생하는 각 당사자 및 그 모든 계열회사의 책임(총 합으로 고려됨)에는 본 부록에 명시된 총 책임 한도가 적용됩니다. 본건 계약에 따른 당사자들의 의무를 제한함이 없이, 각 당사자는 본 부록 또는 관련 정보보호법에 따른 상대방 당사자의 의무 불이행으로 인하여 또는 그와 관련하여 고객 개인정보에 대하여 일방 당사자("부담 당사자")가 부담하는 규제적 벌금이 본건 계약에 따른 상대방 당사자에 대한 책임인 것처럼 본건 계약에 따른 부담 당사자의 책임으로 인정되어 이를 경감시키는 것에 동의합니다.

- 10.3 In no event shall this DPA benefit or create any right or cause of action on behalf of a third party (including a Third-Party Controller), but without prejudice to the rights or remedies available to Data Subjects under Data Protection Laws or this DPA (including the Transfer Mechanisms).



어떠한 경우에도 본 부록은 제 3 자(제 3 자 관리자 포함)의 이익이 되거나 제 3 자를 대신하여 어떠한 권리 또는 소송 원인도 발생시키지 않으며, 정보보호법 또는 본 부록(이전 메커니즘 포함)에 따라 정보주체들이 가질 수 있는 권리 또는 구제수단에 영향을 미치지 않습니다.

10.4 This DPA will be governed by and construed in accordance with governing law and jurisdiction provisions in the Agreement.

본 부록은 본건 계약의 준거법 및 관할 규정에 따라 규율되고 해석됩니다.